



DELT: yr.no definerer Jerusalem som israelsk. Slik blir værmelding storpolitikk, skriver Petter Bauch.

FOTO: SHMUEL SPIEGELMAN

Støtter yr.no Israels okkupasjon?

ISRAEL
Petter Bauch



Været har vært snakkis i sommer. Stadig blir vi minnet om at på www.yr.no kan vi få mer informasjon om nettopp været. Den nettbaserte tjenesten, utviklet i et samarbeid mellom de to statsinstitusjonene NRK og Norsk Meteorologisk institutt, er et yndet sted å forberede ferieturen, enten den går til bestemmelsessteder i Norge eller det store utland.

Da jeg skulle til Jerusalem på forsommeren, sjekket jeg vær og temperatur på Yr. Veldig greit og enkelt. Jeg fikk også noe basisinformasjon om byen, som at det var en israelsk by. Jeg stusset ikke så rent lite av denne opplysningen. Israelsk? Så vidt jeg vet vedtok FN i 1947 at Jerusalem skulle være et «Corpus Separatum», underlagt verdensorganisasjonen. Raskt okkuperte Israel Vest Jerusalem og erklærte byen som landets hovedstad. Til dags dato er det bare et par land som har akseptert dette, og de langt fleste har sine ambassader i Tel

Aviv for å markere denne uenigheten.

I 1967 okkuperte Israel Øst-Jerusalem, og har siden utvidet og annektert denne delen av byen. Israelske ledere framhever jevnlig at et udelelig Jerusalem er Israels hovedstad for all framtid. Siden 1967 har byens myndigheter på utspekulerte måter systematisk fordrevet palestinske innbyggere ut til det

«Vær er snakkis i Norge, men vær blir også storpolitikk»

omliggende Vestbredden. Samtidig har palestinerne stilt kravet om Øst Jerusalem som hovedstad i et framtidig suverent Palestina.

En henvendelse til Yr om Jerusalem resulterte i et svært formalistisk svar. «Enhver by må ligge i et land.» Systemet de brukte krevde det. Så hvorfor Israel? Fordi landet har okkupert og annektert byen og de facto skapt fakta på bakken? Hvorfor ikke kategorisere byen uavhengig av Israel og Palestina?

Om det ikke går, hvorfor ikke etablere et Vest-Jerusalem som israelsk og et Øst-Jerusalem som palestinsk? Til det siste vil sikkert Yr innvende at de da tar for gitt en deling av byen, noe som ikke er en realitet i dag. De vil sikkert ikke bli tatt til inntekt for et syn på en av verdens vanskeligste konflikter. Men hva gjør de i dag? Med sin kategorisering av Jerusalem, både øst og vest, som israelsk, har de etablert seg som talerør for en løsning det ikke er politisk enighet om. Den forsvarer okkupasjon og anneksjon. Den er at på til i strid med FN og offisiell utenrikspolitikk. Er det Yr sin oppgave? På

databasen GeoNames, hvor www.yr.no opplyser at de henter sine geografiske data, blir Øst-Jerusalem kategorisert som del av det palestinske området. Har ikke Yr sjekket sine kilder godt nok?

Vær er snakkis i Norge, men vær blir også storpolitikk. I alle fall når NRK og Meteorologiske lar seg styre av formaliteter og ikke sjekker ut de politiske realitetene.

Petter Bauch,
Oslo

petter.bauck@gmail.no

Jerusalem på yr.no

ISRAEL
Erik Bolstad



Torsdag 5. august hadde Petter Bauck eit innlegg i Klassekampen der han spør om yr.no stør Israels okkupasjon av Jerusalem.

yr.no er ei teneste frå NRK og Meteorologisk institutt, og har vêrvarsel for sju millionar stader i heile verda. Av desse sju millionane er det 3556 stader som er plassert i Israel og 4271 i det palestinske området. Fordelinga mellom Israel og Det palestinske området fylgjer så vidt vi veit den grønne lina nøyaktig.

yr.no er ein nettstad med vêrvarsel, klimainformasjon og nyheiter om vær; og er ikkje ein politisk nettstad eller eit ålment geografisk oppslagsverk. Vi tek ikkje stilling til territorialspørsmål, men held oss til FN-lista over land og område (ISO 3166), med omsetjingar til norsk slik dei blir brukt av Utanriksdepartementet (difor skriv vi «Det palestinske området» og ikkje «Palestina»).

Dei internasjonale stadnamna på yr.no kjem frå databasen Geonames.org. Geonames er ein open og fri database, der kven som helst (til dømes Petter Bauch) kan gjere endringar og leggje til nye stadnamn. Geonames fungerer på same måte som Wikipedia, og er så vidt vi veit den største og mest komplette stadnamnbasen i verda. På Geonames var Jerusalem tidlegare kategorisert som Israels hovudstad; dette fekk vi retta for eit par år sidan slik at Jerusalem no berre er kategorisert som «a populated place».

yr.no har hatt vêrvarsel for både Aust-Jerusalem og Vest-Jerusalem heilt frå starten i 2007. På www.yr.no/stad/Det_palestinske_området står Aust-Jerusalem oppført som ein del av Vestbreidda, og tilsvarande står Vest-Jerusalem oppført som ein del av Israel på www.yr.no/stad/Israel.

For dei lokalkjende i Jerusalem kan vi òg fortelje at punktet Aust-Jerusalem ligg omtrent ved Damas-kus-porten og punktet Vest-Jerusalem er plassert på Sionplassen. Vêrvarsla bør med andre ord vere relativt like.

Erik Bolstad,
redaksjonssjef i NRK
erik.bolstad@nrk.no